

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 17 oktober 1994 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot vaststelling van de vergoedingen verschuldigd in het kader van het BELTEST-systeem voor de accreditatie van beproevingslaboratoria en keuringsinstellingen", heeft op 8 december 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 17 octobre 1994 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1992 fixant les redevances dues dans le cadre du système BELTEST pour l'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle", a donné le 8 décembre 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit beoogt, wat de vaststelling van de vergoedingen verschuldigd in het kader van het BELCERT-systeem voor de accreditatie van certificatie-instellingen betreft, uitvoering te geven aan artikel 6, §§ 2 en 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria. Daartoe wordt het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot vaststelling van de vergoedingen verschuldigd in het kader van het BELTEST-systeem voor de accreditatie van beproevingslaboratoria en keuringsinstellingen aangevuld met een aantal bepalingen met betrekking tot het BELCERT-systeem die analoog zijn met die welke reeds gelden voor het BELTEST-systeem.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. In het tweede lid van de aanhef schrijve men "... en tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor accreditatie ..." in plaats van "... en tot vaststelling van de accreditatieprocedures ...".

2. In het derde lid van de aanhef schrijve men "inzonderheid op artikel 4, § 3;".

.../...

3. De koninklijke besluiten vermeld in het vierde en het vijfde lid van de aanhef vormen geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit; zij worden door het ontwerp evenmin gewijzigd. De vierde en vijfde aanhefbepaling kunnen derhalve worden geschrapt.

4. De minister die een besluit voordraagt dient in de voordrachtformule met zijn volledige titel vermeld te worden, ook al strekt zijn bevoegdheid zich uit over verscheidene sectoren en treedt hij, wat de in het ontwerp geregelde materie betreft, slechts op grond van een van die bevoegdheden op. Men schrijve derhalve :

"Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,".

Dezelfde opmerking geldt met betrekking tot de uitvoeringsbepaling (artikel 5 van het ontwerp) en de ondertekening van het ontwerp.

Artikel 1.

Het ontworpen opschrift van het koninklijk besluit van 22 december 1992 kan eenvoudiger worden geredigeerd als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoedingen verschuldigd in het kader van eensdeels het BELTEST-systeem voor de accreditatie van beproevingslaboratoria en keurings-

.../...

instellingen en anderdeels het BELCERT-systeem voor de accreditatie van certificatie-instellingen".

Artikel 2.

Men redigere de inleidende zin van artikel 2 als volgt :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt : ".

Artikel 3.

1. Men redigere de inleidende zin van dit artikel als volgt :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt : ".

2. In het eerste lid van het ontworpen artikel 3bis schrijve men "bepalen" in plaats van "bepaalt".

Artikel 4.

Met het oog op de leesbaarheid en de interne coherentie van het te wijzigen koninklijk besluit van 22 december 1992, kan het aanbeveling verdienen om de

.../...

bepaling van het ontworpen artikel 4bis op te nemen in artikel 5 van dat besluit, dat reeds in een aanpassing van de vergoedingen aan de index der consumptieprijzen voorziet. Daartoe kan het volstaan artikel 4 te redigeren als volgt :

"Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "de artikelen 2 en 3" vervangen door de woorden "de artikelen 2, 2bis, 3 en 3bis".

PORTEE DU PROJET.

Le projet d'arrêté soumis pour avis tend, en ce qui concerne la fixation des redevances dues dans le cadre du système BELCERT pour l'accréditation des organismes de certification, à mettre en exécution l'article 6, §§ 2 et 3, de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essai. A cet effet, l'arrêté royal du 22 décembre 1992 fixant les redevances dues dans le cadre du système BELTEST pour l'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle est complété par un certain nombre de dispositions relative au système BELCERT, analogues à celles qui sont déjà applicables au système BELTEST.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. A l'alinéa 2 du préambule, il y a lieu d'écrire "... et en fixant les procédures et les conditions d'accréditation ..." au lieu de "... et fixant les procédures d'accréditation ...".

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3 du préambule, il y a lieu d'écrire "inzonderheid op artikel 4, § 3;".

.../...

3. Les arrêtés royaux mentionnés aux alinéa 4 et 5 du préambule ne procurent aucun fondement légal à l'arrêté en projet; ils ne sont pas davantage modifiés par ce dernier. Ces alinéas peuvent dès lors être supprimés.

4. Le ministre qui propose un arrêté doit être désigné par son titre complet dans la formule de proposition, même si ces compétences s'étendent à plusieurs secteurs et qu'il n'agit, en ce qui concerne la matière régie par le présent arrêté en projet, que sur la base d'une seule de ces compétences. Il y a dès lors lieu d'écrire :

"Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,".

La même observation vaut pour l'exécutoire (article 5 du projet) de même que pour la signature de l'arrêté en projet.

Article 1er.

L'intitulé en projet de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 pourrait être rédigé plus simplement comme suit :

"Arrêté royal fixant les redevances dues, d'une part, dans le cadre du système BELTEST pour l'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle et, d'autre part, dans le cadre du système BELCERT pour l'accréditation des organismes de certification".

.../...

Article 2.

Il convient de rédiger la phrase liminaire de l'article 2 comme suit :

"Dans le même arrêté, il est inséré un article 2bis, rédigé comme suit :".

Article 3.

1. Il convient de rédiger la phrase liminaire de l'article 3 comme suit :

"Dans le même arrêté, il est inséré un article 3bis, rédigé comme suit :".

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er de l'article 3bis en projet, il y a lieu d'écrire "bepalen" au lieu de "bepaalt".

Article 4.

En vue d'assurer une meilleure lisibilité et une cohérence interne à l'arrêté royal du 22 décembre 1992 modifié par le présent projet, il est recommandé de faire figurer la disposition de l'article 4bis en projet à l'article 5 de cet arrêté, qui prévoit déjà une adaptation des redevances à l'indice des prix à la consommation. A cet effet, il peut suffire de rédiger l'article 4 comme suit :

.../...

"Art. 4. A l'article 5 du même arrêté, les mots "aux articles 2 et 3" sont remplacés par les mots "aux articles 2, 2bis, 3 et 3bis"".

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : D. ALBRECHT,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. THYS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. THYS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.